

I

## Codici RS

235-449, 235-433, 235-461, 235-455,  
235-629, 235-714, 235-764

Le versioni fisse vengono fornite con una lampadina inclusa, le lenti vengono vendute separatamente. Se utilizzati con una lente color ambra, i prodotti sono conformi a CAP168 per veicoli aeroportuali.

Le versioni rotanti prevedono un'alta velocità di rotazione di 180 giri/min, non vengono fornite con la lampadina (disponibile separatamente su richiesta) e sono certificate ECE65 se si monta una lente color ambra o color blu (lenti vendute separatamente). Sempre su richiesta è disponibile un'ulteriore copertura di protezione per cablaggio da utilizzare con il montaggio a 3 punti e un gambo di attacco DIN da utilizzare con i modelli Flexi DIN.

Questi segnalatori luminosi sono la soluzione ideale per la maggior parte dei veicoli commerciali e industriali, quali i veicoli agricoli, veicoli di stabilimenti di produzione, veicoli di servizio e veicoli per la raccolta dei rifiuti.

## Caratteristiche

- Le versioni fisse se utilizzate con una lente color ambra sono conformi a CAP168
- Protezione da inversione di polarità
- Protezione da IP56
- Nelle versioni magnetiche la velocità nominale è 70 mph

## Approvazioni

- EMC - conforme ai requisiti per le applicazioni di segnalamento su strada e fuoristrada trattate nelle direttive 95/54 e 89/336
- Conforme a ECE65 (con lenti color ambra o color blu, non applicabile alle versioni fisse)
- Conforme a CAP168 per le versioni fisse, con lenti color ambra

## Specifiche tecniche (versioni rotanti)



## Specifiche tecniche (versioni rotanti)

Attacco	Tre punti			Unico punto	Flexi DIN	Magnetico
N. articolo RS	235-449	235-433	235-461	235-455		
Gamma di tensione	A seconda della lampadina					
Consumo di corrente (A) a 12/24 V	4,6/3					
Lampeggi per min.	180					
Temp. d'esercizio	da -30 °C a +50 °C					
Peso approssimato (Kg)	0,5	0,67	0,8	1,07		
Grado di protezione IP	56					
Lente	Venduta separatamente					
<b>Extra:</b>						
Lente ambra	235-792					
Lente blu	235-770					
Lente rossa	235-786					
Lente verde	235-657					
Lente trasparente	235-607					
Protezione grande	235-708					
Gambo DIN				235-613		
Lampadina alogena da 12 V 55 W	235-736					
Lampadina alogena da 24 V 70 W	235-720					

## Specifiche tecniche (versioni fisse)



Attacco	Tre punti		Magnetico
N. articolo RS	235-629	235-714	235-764
Gamma di tensione	12 V	24 V	12 V
Consumo di corrente (A) a 12/24 V	1	0,5	1
Lampeggi per min.	75		
Temp. d'esercizio	da -30 °C a +50 °C		
Peso approssimato (Kg)	0,62	1,17	
Grado di protezione IP	56		
Lente	Venduta separatamente		
<b>Extra:</b>			
Lente ambra	235-792		
Lente blu	235-770		
Lente rossa	235-786		
Lente verde	235-657		
Lente trasparente	235-607		
Protezione grande	235-708		

La RS Components non si assume alcuna responsabilità in merito a perdite di qualsiasi natura (di qualunque causa e indipendentemente dal fatto che siano dovute alla negligenza della RS Components), che possono risultare dall'uso delle informazioni fornite nella documentazione tecnica.



**Instruction Leaflet**  
**Bedienungsanleitung**  
**Feuille d'instructions**  
**Foglio d'istruzioni**

**Segnalatori luminosi a incandescenza fissi e rotanti**

GB

RS Stock No.

235-449, 235-433, 235-461, 235-455,  
235-629, 235-714, 235-764

Static versions come with a bulb included, lens are sold separately. If used with an amber lens the products are approved to CAP168 for airport vehicles. Rotating versions have a high rotation rate of 180rpm, do not have a bulb included (these are listed separately) and are approved to ECE65 when an amber or blue lens is fitted (lens are also sold separately). Also available separately is an optional protective wire guard for use with the 3 point fix model, and a DIN mounting stem for use with the Flexi DIN models. These beacons are ideal solutions for most commercial and industrial vehicles such as agricultural vehicles, plant and utility vehicles and refuse trucks.

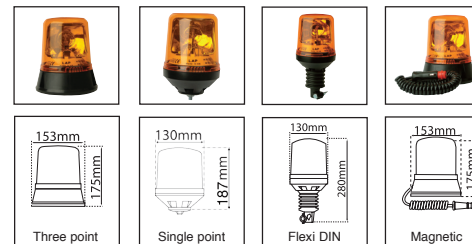
## Features

- Static versions when used with an amber lens are approved to CAP168
- Reverse polarity protection
- IP56 protection
- Magnetic versions are rated to 70mph

## Approvals

- EMC - meets the requirements for on and off road applications covered by directives 95/54 and 89/336
- ECE65 approved (where an Amber or Blue lens is used, not applicable to the Static versions)
- CAP168 approved for Static versions when used with an amber lens

## Technical specifications (Rotating versions)



## Static &amp; Rotating Filament beacons GB

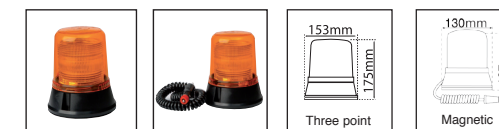
## Dauer- und Rundumleuchten D

## Signaux lumineux à filament statiques et rotatifs F

## Technical specifications (Rotating versions) cont.

Mounting	Three point	Single point	Flexi DIN	Magnetic
RS Article No.	235-449	235-433	235-461	235-455
Voltage range	Dependent on bulb			
Current consumption (mA) (A) @ 12/24V	4,6/3			
Flash per min.	180			
Operating temp.	-30°C to +50°C			
Approx. weight (Kg)	0,5	0,67	0,8	1,07
IP rating	56			
Lens	Sold separately			
<b>Extras</b>				
Amber lens	235-792			
Blue lens	235-770			
Red lens	235-786			
Green lens	235-657			
Clear lens	235-607			
Large Guard	235-708			
DIN stem				235-613
12V 55W halogen bulb	235-736			
24V 70W halogen bulb	235-720			

## Technical specifications (Static versions)



Mounting	Three point	Magnetic
RS Article No.	235-629	235-714
Voltage range	12V	24V
Current consumption (mA) (A) @ 12/24V	1	0,5
Flash per min.	75	
Operating temp.	-30°C to +50°C	
Approx. weight (Kg)	0,62	1,17
IP rating	56	
Lens	Sold separately	
<b>Extras</b>		
Amber lens	235-792	
Blue lens	235-770	
Red lens	235-786	
Green lens	235-657	
Clear lens	235-607	
Large Guard	235-708	

RS Components shall not be liable for any liability or loss of any nature (howsoever caused and whether or not due to RS Components' negligence) which may result from the use of any information provided in RS technical literature.

**D** **RS Best-Nr.**  
 235-449, 235-433, 235-461, 235-455,  
 235-629, 235-714, 235-764

Dauerleuchten werden mit integrierter Lampe geliefert, Linsen sind separat erhältlich. Bei Verwendung einer orangefarbenen Linse sind die Leuchten gemäß CAP168 für Flugplatzfahrzeuge zugelassen. Rundumleuchten haben eine hohe Drehfrequenz von 180 U/min, werden ohne Lampe geliefert (diese sind separat erhältlich) und bei Verwendung einer orangefarbenen oder blauen Linse gemäß ECE65 zugelassen. (Linsen sind ebenfalls separat erhältlich.) Ebenfalls separat erhältlich ist der optionale Drahtschutzkäfig für die Ausführung mit Dreipunktmontage sowie ein DIN-Montageschaft für die Flexi DIN-Ausführungen. Diese Signalleuchten eignen sich ideal für die meisten kommerziellen und industriellen Fahrzeuge wie Landmaschinen, Flurförderzeuge und Müllfahrzeuge.

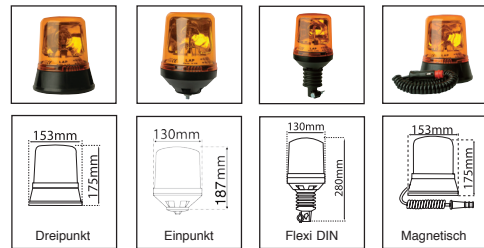
**Merkmale**

- Dauerleuchten sind bei Verwendung einer orangefarbenen Linse gemäß CAP168 zugelassen
- Verpolungsschutz
- Schutzart IP56
- Ausführungen mit Magnetsockel geeignet für Geschwindigkeiten bis 113 km/h

**Zulassungen**

- EMV - Erfüllt die Anforderungen für Straßen- und Geländeeinsatz gemäß Richtlinien 95/54 und 89/336
- ECE65-Zulassung (bei Verwendung einer orangefarbenen oder blauen Linse, gilt nicht für Dauerleuchten)
- CAP168-Zulassung für Dauerleuchten bei Verwendung einer orangefarbenen Linse

**Technische Daten (Rundumleuchten)**



**Technische Daten (Rundumleuchten)**

Montage	Dreipunkt	Einpunkt	Flexi DIN	Magnetisch
<b>RS-Artikelnr.</b>	<b>235-449</b>	<b>235-433</b>	<b>235-461</b>	<b>235-455</b>
Spannungsbereich	Abhängig von Lampe			
Stromverbrauch (mA) bei 12/24 V	4,6/3			
Blitze/min	180			
Betriebstemperatur	-30 C bis +50 C			
Ungef. Gewicht (kg)	0,5	0,67	0,8	1,07
Schutzart	56			
Linse	Separat erhältlich			
<b>Extras:</b>				
Orange Linse	235-792			
Blaue Linse	235-770			
Rote Linse	235-786			
Grüne Linse	235-657			
Klare Linse	235-607			
Großer Schutzkäfig	235-708			
DIN-Montageschaft				235-613
Halogenlampe 12 V, 55 W				235-736
Halogenlampe 24 V 70 W				235-720

**Technische Daten (Dauerleuchten)**



Montage	Dreipunkt		Magnetisch
<b>RS-Artikelnr.</b>	<b>235-629</b>	<b>235-714</b>	<b>235-764</b>
Spannungsbereich	12 V	24 V	12 V
Stromverbrauch (mA) bei 12/24 V	1	0,5	1
Blitze/min	75		
Betriebstemperatur	-30 C bis +50 C		
Ungef. Gewicht (kg)	0,62	1,17	
Schutzart	56		
Linse	Separat erhältlich		
<b>Extras:</b>			
Orange Linse	235-792		
Blaue Linse	235-770		
Rote Linse	235-786		
Grüne Linse	235-657		
Klare Linse	235-607		
Großer Schutzkäfig	235-708		

RS Components haftet nicht für Verbindlichkeiten oder Schäden jedweder Art (ob auf Fahrlässigkeit von RS Components zurückzuführen oder nicht), die sich aus der Nutzung der in den technischen Veröffentlichungen von RS enthaltenen Informationen ergeben.

**F** **Code commande RS**  
 235-449, 235-433, 235-461, 235-455,  
 235-629, 235-714, 235-764

Les versions statiques sont fournies avec une ampoule. Les lentilles sont vendues séparément. Lorsque les produits sont utilisés avec une lentille ambre, ils reçoivent l'approbation CAP168 pour les véhicules aéroportuaires.

Les versions rotatives possèdent une vitesse de rotation élevée de 180 tr/min. Elles ne sont pas équipées d'ampoule (vendues séparément). Elles reçoivent l'approbation ECE65 lorsqu'une lentille ambre ou bleue est montée (les lentilles sont elles aussi vendues séparément). Une grille de protection et une tige de montage DIN sont également disponibles en option, respectivement, pour le modèle à montage à trois points et les modèles Flexi DIN.

Ces signaux lumineux sont des solutions idéales pour la plupart des véhicules commerciaux et industriels, tels que les véhicules agricoles, les véhicules utilitaires et les bennes à ordures.

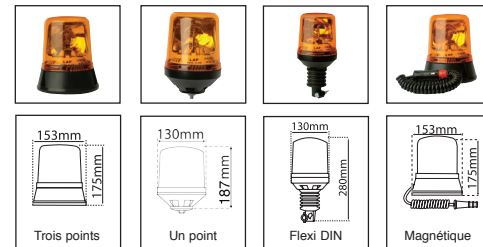
**Caractéristiques**

- Lorsque les versions statiques sont utilisées avec une lentille ambre, elles reçoivent l'approbation CAP168
- Protection contre les inversions de polarité
- Protection IP56
- Les versions magnétiques sont évaluées à 113 km/h nominaux

**Homologations**

- EMC - Ce signal lumineux répond aux exigences pour les applications routières ou non, couvertes par les directives 95/54 et 89/336
- Approbation ECE65 (lorsqu'une lentille ambre ou bleue est utilisée ; ne concerne pas les versions statiques)
- Approbation CAP168 pour les versions statiques lorsqu'elles sont utilisées avec une lentille ambre

**Caractéristiques techniques (versions rotatives)**



**Caractéristiques techniques (versions rotatives)**

Montage	Trois points	Un point	Flexi DIN	Magnétique
<b>Référence RS</b>	<b>235-449</b>	<b>235-433</b>	<b>235-461</b>	<b>235-455</b>
Plage de tensions	Selon l'ampoule			
Consommation de courant (A) à 12/24 V	4,6/3			
Clignotements par min.	180			
Température d'utilisation	-30 °C à +50 °C			
Poids approx. (kg)	0,5	0,67	0,8	1,07
Protection IP	56			
Lentille	Vendue séparément			
<b>Éléments supplémentaires :</b>				
Lentille ambre	235-792			
Lentille bleue	235-770			
Lentille rouge	235-786			
Lentille verte	235-657			
Lentille transparente	235-607			
Grande grille de protection	235-708			
Tige DIN				235-613
Ampoule halogène 55 W, 12 V				235-736
Ampoule halogène 70 W, 24 V				235-720

**Caractéristiques techniques (versions statiques)**



Montage	Trois points		Magnétique
<b>Référence RS</b>	<b>235-629</b>	<b>235-714</b>	<b>235-764</b>
Plage de tensions	12V	24V	12V
Consommation de courant (A) à 12/24 V	1	0,5	1
Clignotements par min.	75		
Température d'utilisation	-30 °C à +50 °C		
Poids approx. (kg)	0,62	1,17	
Protection IP	56		
Lentille	Vendue séparément		
<b>Éléments supplémentaires :</b>			
Lentille ambre	235-792		
Lentille bleue	235-770		
Lentille rouge	235-786		
Lentille verte	235-657		
Lentille transparente	235-607		
Grande grille de protection	235-708		

La société RS Components n'est pas responsable des dettes ou pertes de quelque nature que ce soit (qu'elle qu'en soit la cause ou qu'elles soient dues ou non à la négligence de la société RS Components) pouvant résulter de l'utilisation des informations fournies dans la documentation technique de RS.